
ЕВРАЗИЙСКИЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(EASC)

EURO-ASIAN COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(EASC)



МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ
СТАНДАРТ

ГОСТ
EN 12965–
2012

Тракторы и машины для сельскохозяйственных работ и
лесоводства

ВАЛЫ ОТБОРА МОЩНОСТИ (ВОМ), КАРДАННЫЕ ВАЛЫ И
ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ

НИФСИТР ЦСМ при МЭ КР
**РАБОЧИЙ
ЭКЗЕМПЛЯР**

Требования безопасности

(EN 12965:2003+A2:2009, IDT)

Зарегистрирован

№ 7507

« 28 » декабря 2012



Минск

Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации

Предисловие

Евразийский совет по стандартизации, метрологии и сертификации (ЕАСС) представляет собой региональное объединение национальных органов по стандартизации государств, входящих в Содружество Независимых Государств. В дальнейшем возможно вступление в ЕАСС национальных органов по стандартизации других государств.

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0—92 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2—2009 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, применения, обновления и отмены»

Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН научно-производственным республиканским унитарным предприятием «Белорусский государственный институт стандартизации и сертификации» (БелГИСС), Межгосударственным техническим комитетом по стандартизации МТК 284 «Тракторы и машины сельскохозяйственные»

2 ВНЕСЕН Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии Российской Федерации

3 ПРИНЯТ Евразийским советом по стандартизации, метрологии и сертификации по переписке (протокол № 54-П от 3 декабря 2012 г.)

За принятие стандарта проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Кыргызстан	KG	Кыргызстандарт
Российская Федерация	RU	Росстандарт
Узбекистан	UZ	Узстандарт

4 Настоящий межгосударственный стандарт идентичен европейскому стандарту EN 12965:2003+A2:2009 «Tractors and machinery agriculture and forestry. Power take-off (PTO) drive shafts and their guards. Safety» (Тракторы и машины для сельскохозяйственных работ и лесоводства. Валы отбора мощности (ВОМ), карданные валы и защитные ограждения. Требования безопасности).

Европейский стандарт разработан техническим комитетом по стандартизации CEN/TC 144 «Тракторы, машины для сельскохозяйственных работ и лесоводства» Европейского комитета по стандартизации (CEN).

Европейский стандарт, на основе которого подготовлен настоящий стандарт, реализует существенные требования безопасности директив ЕС, приведенные в приложениях ZA, ZB.

Перевод с английского языка (en).

В разделе «Нормативные ссылки» и тексте стандарта ссылки на европейские и международные стандарты актуализированы.

Сведения о соответствии межгосударственных стандартов ссылочным европейским и международным стандартам приведены в дополнительном приложении Д.А.

Степень соответствия — идентичная (IDT)

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных (государственных) стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных (государственных) органов по стандартизации.

В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация также будет опубликована в сети Интернет на сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»

Исключительное право официального опубликования настоящего стандарта на территории указанных выше государств принадлежит национальным (государственным) органам по стандартизации этих государств

Введение

В соответствии с EN 1070 существует иерархическая структура стандартов в области безопасности:

а) стандарты типа А (основополагающие стандарты по безопасности), содержащие основные концепции, принципы конструирования и общие аспекты, которые могут быть применены к оборудованию всех видов;

б) стандарты типа В (групповые стандарты по безопасности), относящиеся к одному аспекту безопасности или к одному типу защитного устройства, которые могут быть применены для оборудования широкого диапазона:

- стандарты типа В1 распространяются на определенные аспекты безопасности (например, безопасное расстояние, температура поверхности, шум);

- стандарты типа В2 распространяются на устройства, обеспечивающие безопасность (например, двуручный орган управления, блокирующее устройство);

в) стандарты типа С (стандарты по безопасности машин), содержащие детальные требования по безопасности отдельных видов машин или группы однородных машин.

Настоящий стандарт представляет собой стандарт типа С по EN 1070.

Устройства и связанные с ними опасности, опасные ситуации и явления, рассматриваемые в настоящем стандарте, приведены в разделе 1 «Область применения» настоящего стандарта.

В случае, если положения настоящего стандарта отличаются от положений стандартов типа А или В, то положения настоящего стандарта имеют преимущество над положениями других стандартов для машин, которые сконструированы и изготовлены в соответствии с требованиями настоящего стандарта типа С.

Опасности, относящиеся ко всем видам сельскохозяйственных машин (самоходным, навесным, полунавесным, полуприцепным и прицепным), рассматриваются в EN ISO 4254-1.

Тракторы и машины для сельскохозяйственных работ и лесоводства

**ВАЛЫ ОТБОРА МОЩНОСТИ (ВОМ), КАРДАНЫЕ ВАЛЫ
И ЗАЩИТНЫЕ ОГРАЖДЕНИЯ**

Требования безопасности

Tractors and machinery for agriculture and forestry.
Power take-off (PTO) drive shafts and their guards.
Safety

Дата введения —

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает требования безопасности и методы их контроля при конструировании и производстве валов отбора мощности (ВОМ), карданных валов, устанавливаемых для передачи мощности от самоходной машины (или трактора) к агрегируемой машине, и их защитных ограждений. В настоящем стандарте приведены меры для уменьшения или исключения рисков, которые могут возникнуть при использовании вала отбора мощности. Настоящий стандарт распространяется только на карданные валы и защитные ограждения, которые механически соединяются с валом отбора мощности и имеют не менее двух опор. Кроме того, в настоящем стандарте устанавливается содержание предоставляемой изготовителем информации о безопасных методах выполнения работ, связанных с использованием вала отбора мощности.

Настоящий стандарт не рассматривает:

- защитные кожухи, полностью закрывающие карданный вал, но не связанные с ним механически; так как эти устройства не имеют широкого распространения на рынке, то требования к ним будут включены в настоящий стандарт при следующем пересмотре;
- механические характеристики вала отбора мощности, карданного вала, обгонных и предохранительных муфт (ограничителей крутящего момента);
- общие опасности, рассматриваемые в EN ISO 4254-1 (см. введение);
- экологические требования.

Требования настоящего стандарта распространяются на валы отбора мощности, карданные валы и защитные ограждения, техническое задание на разработку которых утверждено после даты введения настоящего стандарта.

2 Нормативные ссылки

Для применения настоящего стандарта необходимы следующие ссылочные стандарты. Для датированных ссылок применяют только указанное издание ссылочного стандарта, для недатированных ссылок применяют последнее издание ссылочного стандарта (включая все его изменения).

EN 292-1:1991¹⁾ Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design – Part 1: Basic terminology, methodology (Безопасность машин. Основные понятия, общие принципы конструирования. Часть 1. Основные термины, методика)

EN 292-2:1991¹⁾ Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design – Part 2: Technical principles and specifications (including amendment A1:1995) (Безопасность машин. Основные понятия, общие принципы конструирования. Часть 2. Технические правила и технические требования)

¹⁾ Действует только для датированной ссылки.